

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΤΗι 2 ΜΑΪΟΥ 1979 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ | ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 96

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΙ

ΝΟΜΟΙ

(1)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 907

Περὶ κυρώσεως τῆς εἰς Ἀθήνας τὴν 1ην Ἀπριλίου 1977 ὑπογραφείσης, μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἰσλαμικῆς Δημοκρατίας τῆς Μαυριτανίας Συμφωνίας, Οἰκονομικῆς, Ἐπιστημονικῆς, Μορφωτικῆς καὶ Τεχνικῆς Συνεργασίας.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Ψηφίσαμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀπεφασίσαμεν:

Ἄρθρον πρῶτον.

Κυροῦται καὶ ἔχει ἰσχὺν νόμου ἡ εἰς Ἀθήνας τὴν 1ην Ἀπριλίου 1977 ὑπογραφεῖσα, μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἰσλαμικῆς Δημοκρατίας τῆς Μαυριτανίας Συμφωνία Οἰκονομικῆς, Ἐπιστημονικῆς, Μορφωτικῆς καὶ Τεχνικῆς συνεργασίας τῆς ὁποίας τὸ κείμενον εἰς πρωτότυπον εἰς τὴν γαλλικὴν γλῶσσαν καὶ εἰς μετάφρασιν εἰς τὴν ἑλληνικὴν ἔχει ὡς ἀκολούθως :

ACCORD DE COOPERATION ECONOMIQUE, SCIENTIFIQUE, CULTURELLE ET TECHNIQUE
ENTRE
LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE HELLENIQUE
ET
LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE ISLAMIQUE DE MAURITANIE

Le Gouvernement de la République Hellénique et le Gouvernement de la République Islamique de Mauritanie, tenant compte des relations amicales existant déjà entre les deux pays et leurs peuples,

Désirant resserrer davantage et promouvoir ces relations amicales sur la base de l'égalité et de l'intérêt mutuel.

Reconnaissant les avantages qui découleraient pour les deux pays d'une coopération plus étroite dans les domaines économique, scientifique, cultural et technique,

Ont convenu de ce qui suit :

Article 1

Les parties contractantes chercheront à promouvoir la coopération économique, scientifique, culturelle et technique entre les deux pays, dans les domaines pouvant contribuer au développement de leurs économies.

Article 2

La coopération économique et technique entre les deux pays s'étendra, d'une manière générale, au Commerce, à l'Industrie, au Tourisme, aux Transports et Communications, aux Travaux Publics, à la Navigation, à la Construction Navale, à la Pêche et à tout autre domaine approuvé par les parties contractantes, en tenant compte des avantages mutuels et des possibilités de chacune des deux parties.

Article 3

Les parties contractantes prendront toutes les mesures possibles et nécessaires pour promouvoir la coopération culturelle, scientifique et technique entre les deux pays dans le domaine de l'Education et de la formation des cadres, de l'échange de personnel spécialisé et d'experts techniques ainsi que de l'échange d'informations scientifiques et techniques dans divers domaines.

Article 4

Sur la base du présent accord les parties contractantes conclueront, si nécessaire, des accords spécifiques concernant la coopération visée par les articles précédents.

Article 5

Les parties contractantes encourageront la coopération économique, scientifique, culturelle et technique entre les ressortissants et organismes des deux pays, conformément aux lois et règlements en vigueur dans les deux pays.

Article 6

Afin de faciliter l'application de cet accord et d' intensifier la coopération économique, scientifique, culturelle et technique entre les deux pays, les parties contractantes conviennent d'instituer une commission mixte composée de représentants des deux Gouvernements.

Il est souhaitable que la commission mixte, se réunisse une fois par an, alternativement en Grèce et en Mauritanie.

Article 7

Le présent accord entre en vigueur le jour de sa signature. Il est valable pour une période de cinq ans, à partir de la date de son entrée en vigueur. A l'expiration de ladite période de cinq ans, sauf si l'une ou l' autre des parties ne notifie par écrit avec un préavis de six mois, son intention d'y mettre fin, il est prorogé.

Cet accord sera ratifié selon les procédures en vigueur dans chacun des deux pays.

La dénonciation du présent accord n'entraîne pas automatiquement celle des accords spécifiques prévus par l'article 4 ci-dessus, à moins que cela ne soit précisé dans la notification de dénonciation.

En foi de quoi les soussignés, dûment autorisés par leurs gouvernements respectifs, ont signé le présent accord.

Fait à Athénes, le 1er avril 1977, en deux originaux en langue française.

Pour le Gouvernement de la République Héllénique le Ministre des Affaires Etrangères	Pour le Gouvernement de la République Islamique de Mauritanie Le Ministre des Pêches et de la Marine Marchande
DIMITRI BITSIOS	ABDALLAHI OULD ISMAIL

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ, ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΜΟΡΦΩΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΜΕΤΑΞΥ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΙΣΛΑΜΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΑΥΡΙΤΑΝΙΑΣ

Ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἰσλαμικῆς Δημοκρατίας τῆς Μαυριτανίας, λαμβάνουσαι ὑπ' ὄψιν τὰς φιλικὰς σχέσεις τὰς ὑφισταμένας ἤδη μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν καὶ τῶν λαῶν των.

Ἐπιθυμοῦσαι νὰ συσφίγξουν περισσότερον καὶ νὰ προωθήσουν τὰς φιλικὰς ταύτας σχέσεις ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἰσότητος καὶ τοῦ ἀμοιβαίου συμφέροντος,

Ἀναγνωρίζουσαι τὰ πλεονεκτήματα ἅτινα θὰ ἀπέρρεον διὰ τὰς δύο χώρας ἐκ μιᾶς στενῆς συνεργασίας εἰς τὸν οἰκονομικόν, ἐπιστημονικόν, μορφωτικὸν καὶ τεχνικὸν τομέα,

Συνεφώνησαν τὰ ἑξῆς:

Ἄρθρον 1

Τὰ συμβαλλόμενα μέρη θὰ ἐπιζητήσουν τὴν προώθησιν τῆς οἰκονομικῆς, ἐπιστημονικῆς, μορφωτικῆς καὶ τεχνικῆς συνεργασίας μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν, εἰς τοὺς τομεῖς τοὺς δυναμένους νὰ συμβάλλουν εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῆς οἰκονομίας των.

Ἄρθρον 2

Ἡ οἰκονομικὴ καὶ τεχνικὴ συνεργασία μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν θὰ ἐπεκταθῇ, κατὰ γενικὸν τρόπον, εἰς τὸ Ἐμπόριον, τὴν Βιομηχανίαν, τὸν Τουρισμόν, τὰς Μεταφορὰς καὶ Συγκοινωνίας, εἰς τὰ Δημόσια Ἔργα, τὴν Ναυσιπλοΐαν, τὴν Ναυπηγικήν, τὴν Ἁλιείαν καὶ εἰς πάντα ἕτερον τομέα τῆς ἐγκρίσεως τῶν συμβαλλομένων, μερῶν, λαμβανομένων ὑπ' ὄψιν τῶν ἀμοιβαίων πλεονεκτημάτων καὶ τῶν δυνατοτήτων ἑκάστου τῶν δύο μερῶν.

Ἄρθρον 3

Τὰ συμβαλλόμενα μέρη θὰ λάβουν ἅπαντα τὰ δυνατὰ καὶ ἀναγκαῖα μέτρα διὰ τὴν προώθησιν τῆς μορφωτικῆς, ἐπιστημονικῆς καὶ τεχνικῆς συνεργασίας μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν εἰς τὸν τομέα τῆς Παιδείας καὶ τῆς ἐκπαιδεύσεως τῶν στελεχῶν, τῆς ἀνταλλαγῆς εἰδικευμένου προσωπικοῦ καὶ τεχνικῶν ἐμπειρογνωμόνων ὡς καὶ τῆς ἀνταλλαγῆς ἐπιστημονικῶν καὶ τεχνικῶν πληροφοριῶν εἰς διαφόρους τομεῖς.

Ἄρθρον 4

Ἐπὶ τῇ βάσει τῆς παρούσης συμφωνίας τὰ συμβαλλόμενα μέρη θὰ συνάψουν, ἐφ' ὅσον παραστῇ ἡ ἀνάγκη, εἰδικὰς συμφωνίας σχετικὰς πρὸς τὴν σκοπουμένην συνεργασίαν ὑπὸ τῶν προηγουμένων ἄρθρων.

Ἄρθρον 5

Τὰ συμβαλλόμενα μέρη θὰ ἐνθαρρύνουν τὴν οἰκονομικήν, ἐπιστημονικήν, μορφωτικὴν καὶ τεχνικὴν συνεργασίαν μεταξὺ τῶν ὑπηκόων καὶ τῶν ὀργανισμῶν τῶν δύο χωρῶν, συμφώνως πρὸς τοὺς ἐν ἰσχύι νόμους καὶ κανονισμοὺς εἰς τὰς δύο χώρας.

Ἄρθρον 6

Πρὸς διευκόλυνσιν τῆς ἐφαρμογῆς τῆς συμφωνίας ταύτης καὶ τῆς ἐνισχύσεως τῆς οἰκονομικῆς, ἐπιστημονικῆς,

μορφωτικῆς καὶ τεχνικῆς συνεργασίας μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν, τὰ συμβαλλόμενα μέρη συμφωνοῦν εἰς τὴν σύστασιν μιᾶς μικτῆς ἐπιτροπῆς ἀποτελουμένης ἀπὸ ἐκπροσώπους τῶν δύο Κυβερνήσεων.

Θὰ ἦτο ἐπιθυμητὸν ὅπως ἡ μικτὴ ἐπιτροπή, συνέρχεται ἅπαξ τοῦ ἔτους, ἐναλλακτικῶς ἐν Ἑλλάδι καὶ ἐν Μαυριτανίᾳ.

Ἄρθρον 7

Ἡ παροῦσα συμφωνία τίθεται ἐν ἰσχύι κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς ὑπογραφῆς της. Αὐτὴ ἰσχύει ἐπὶ μίαν περίοδον ἐκ πέντε ἐτῶν, ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας θέσεώς της ἐν ἰσχύι. Κατὰ τὴν λῆξιν τῆς ρηθείσης περιόδου τῶν πέντε ἐτῶν, αὕτη παρατείνεται, ἐκτὸς ἐὰν τὸ ἓν ἢ τὸ ἕτερον τῶν μερῶν γνωστοποιήσῃ ἐγγράφως μὲ προειδοποίησιν ἓξ μηνῶν, τὴν πρόθεσίν του νὰ θέσῃ τέλος εἰς ταύτην.

Ἡ συμφωνία αὐτὴ θέλει ἐπικυρωθῆ κατὰ τὰς ἐν ἰσχύι διαδικασίας εἰς ἑκάστην τῶν δύο χωρῶν.

Ἡ καταγγελία τῆς παρούσης συμφωνίας δὲν συνεπάγεται τὴν αὐτόματον τοιαύτην τῶν εἰδικῶν συμφωνιῶν τῶν προβλεπομένων ὑπὸ τοῦ ὡς ἄνω ἄρθρου 4, ἐκτὸς ἐὰν τοῦτο ἤθελε καθορισθῆ εἰς τὴν κοινοποίησιν τῆς καταγγελίας.

Εἰς πίστωσιν τῶν ὡς ἄνω οἱ ὑπογεγραμμένοι, δεόντως ἐξουσιοδοτηθέντες ὑπὸ τῶν ἀντιστοίχων Κυβερνήσεών των, ὑπέγραψαν τὴν παροῦσαν συμφωνίαν.

Ἐγένετο ἐν Ἀθήναις, τῇ 1ῃ Ἀπριλίου 1977, εἰς δύο πρωτότυπα εἰς γαλλικὴν γλῶσσαν.

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας	Διὰ τὴν Κυβέρνησιν τῆς Ἰσλαμικῆς Δημοκρατίας τῆς Μαυριτανίας
Ὁ Ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΜΠΙΤΣΙΟΣ	Ὁ Ὑπουργὸς τῶν Ἁλιείων καὶ τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ ABDALLAHI OULD ISMAIL

Ἄρθρον δεύτερον.

Τὰ διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης Συμφωνίας συντασσόμενα ὑπὸ τῆς, ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 6 αὐτῆς προβλεπομένης Μικτῆς Ἐπιτροπῆς Πρακτικά, ἐγκρίνονται διὰ κοινῆς Πράξεως τῶν ἁρμοδίων Ὑπουργῶν.

Ἄρθρον τρίτον.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' Ἡμῶν σήμερον κυρωθείς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 2 Μαΐου 1979

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ **ΚΩΝΣΤ. ΜΗΤΣΟΤΑΚΗΣ**	ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ **ΚΩΝΣΤ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ**
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ **ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ**	ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ **ΙΩΑΝ. ΒΑΡΒΙΤΣΙΩΤΗΣ**
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ **ΑΘ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ**	ΓΕΩΡΓΙΑΣ **ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΟΝΤΟΓΕΩΡΓΗΣ**
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ **ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΝΙΑΝΙΑΣ**	ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ **ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΕΒΕΡΤ**
ΕΜΠΟΡΙΟΥ **ΓΕΩΡΓ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ**	ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ **ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΖΑΡΝΤΙΝΙΔΗΣ**
ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ **ΑΛΕΞ. ΠΑΠΑΔΟΓΓΟΝΑΣ**	ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ **ΕΜΜ. ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ**

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς

Ἐν Ἀθήναις τῇ 2 Μαΐου 1979

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ

(2)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 908

Περὶ κυρώσεως τοῦ ἐν Ἀθήναις τὴν 8ην Νοεμβρίου 1976 ὑπογραφέντος πρώτου Προσθέτου Πρωτοκόλλου εἰς τὴν Ἐμπορικὴν Συμφωνίαν τῆς 11ης Φεβρουαρίου 1976 μεταξὺ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Ἀραβικῆς Δημοκρατίας τῆς Αἰγύπτου.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀπεφασίσαμεν:

Ἄρθρον πρῶτον.

Κυροῦται καὶ ἔχει ἰσχὺν νόμου τὸ ἐν Ἀθήναις τὴν 8ην Νοεμβρίου 1976 ὑπογραφὲν Πρῶτον Πρόσθετον Πρωτόκολλον εἰς τὴν Ἐμπορικὴν Συμφωνίαν τῆς 11ης Φεβρουαρίου 1976, μεταξὺ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Ἀραβικῆς Δημοκρατίας τῆς Αἰγύπτου, τοῦ ὁποίου τὸ κείμενον ἐν πρωτοτύπῳ εἰς τὴν γαλλικὴν γλῶσσαν καὶ ἐν μεταφράσει εἰς τὴν Ἑλληνικὴν ἔχει ὡς ἕπεται :

PROTOCOLE ADDITIONNEL No 1

à l'Accord Commercial entre la République Hellénique et la République Arabe d'Egypte du 11 Février 1976.

La Commission Mixte prévue par l'article 10 de l'Accord Commercial entre la République Hellénique et la République Arabe d'Egypte signé au Caire le 11 Février 1976, s'est réunie à Athènes du 2 novembre jusqu' à 8 novembre 1976.

Après avoir examiné l'évolution des relations commerciales entre les deux Pays, les deux Délégations ont convenu ce qui suit :

1. Les deux Parties sont persuadées que dans l'ins térêt commun les autorités copmétentes des deux Pays devraient continuer leurs efforts et épuiser tous let moyens à leurs dispositions dans le but d'intensifier e. de développer les échanges commerciaux réciproques- Les deux Délégations ne manqueront pas de suggérer à leurs Gouvernements la prise dans le cadre des réglementations sur le commerce extérieur en vigueur dans chacun des deux Pays, de toute mesure favorable pour l'augmentation des importations et des exportations entre les deux Pays,

2. Pendant la pèriode allant du 1er janvier 1977 jusqu'au 31 décembre 1977 l'échange des marchandises entre les deux Pays s'effectuera sur la base des contingents mentionnés respectivement dans les listes «A» et «B» annexées au présent Protocole comme il est prévu par l'article 3de l'Accord Commercial en vigueur.

3. Les prix des produits à être échangés entre la République Hellénique et la République Arabe d'Egypte dans le cadre du présent Protocol seront établis sur la base des prix internationaux compétitifs, pratiqués pour les mêmes produits sur le marché mondial.

4. Les deux Parties Contractantes pendant l'exécution du présent Protocole feront tout effort possible afin que les échanges de part et d'autre soient compensés en ce qui concerne les produits indiqués dans les listes «A» et «B».

5. Le présent Protocole, faisant partie intégrante des Accords déja existants, entre en vigueur à partir du 1 janvier 1977 et sera valable jusqu'à 31 décembre 1977.

Fait à Athènes le 8 novembre 1976 en deux exemplaires originaux en langue française.

Pour le Gouvernement de la République Hellénique	Pour le Gouvernement de la République Arabe D'Egypte.
ATH. ADDREOPOULOS	AHMED TALAAT SHOUKRY EL NAHAL

LISTE «A»

Produits egyptiens à exporter vers la République Helénique pendant la deuxième année convetionnelle.

	Quantités	Valeur en $ USA
Coton		15.000.000*
Pétrole Brut	tonnes 400.000	
Mélasse		300.000
Textiles de coton et autres textiles		250.000
Articles en verre		50.000
Riz cargo		300.000
Produits pharmaceutiques		50.000
Glycérine		50.000
Boissons alcooliques		50.000
Bois artificiels (Novopan).		200.000
Produits plastiques		100.000
Déchets de lin		200.000
Naphtaline		100.000
Phosphates bruts		P.M.
Divers		500.000

* Les quantités de coton qui seront exportées à partir du 1er janvier 1977 en exécution du contingent fixé pour l'année 1976, ne seront pas calculées à la charge du contingent ci-dessus mentionné.

LISTE «B»

Produits grecs à exporter vers la République Arabe d' Egypte, pendant la deuxième année conventionnelle.

	Valeur en $ USA
Tabac	35.000.000*
Olives	800.000
Pâtes d'Huile d'Olive	400.000
Distillés de vins	1.800.000
Produits pharmaceutiques	1.000.000P.A.
Colophane et produits de colophane	500.000
Emeri	50.000
Mastic	50.000
Caroubes	50.000
Papier et produits de papier	200.000
Papier photographic	200.000
Bouteilles en verre	1.500.000
Hexane	200.000

* Ce contingent sera exécuté proportionnellement 40% environ pour des tabacs burley, et 60% environ pour des tabacs orientaux.

Les quantités des tabacs qui seront exportées à partir du 1er janvier 1977 en exécution du contingent fixé pour l'année 1976 ne seront pas calculées à la charge du contingent ci dessus mentionné.

ΠΡΟΣΘΕΤΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ ΑΡ.1

εἰς τὴν 'Εμπορικὴν Συμφωνίαν μεταξὺ τῆς 'Ελληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς 'Αραβικῆς Δημοκρατίας τῆς Αἰγύπτου τῆς 11ης Φεβρουαρίου 1976.

'Η Μικτὴ 'Επιτροπὴ ἡ προβλεπομένη ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 10 τῆς 'Εμπορικῆς Συμφωνίας μεταξὺ τῆς 'Ελληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς 'Αραβικῆς Δημοκρατίας τῆς Αἰγύπτου ὑπογραφείσης εἰς τὸ Κάϊρον τὴν 11ην Φεβρουαρίου 1976, συνῆλθεν εἰς 'Αθήνας τὴν 2αν Νοεμβρίου ἕως τὴν 8ην Νοεμβρίου 1976.

Αἱ δύο 'Αντιπροσωπεῖαι ἀφοῦ ἐξήτασαν τὴν ἐξέλιξιν τῶν ἐμπορικῶν σχέσεων μεταξὺ τῶν δύο Χωρῶν, συνεφώνησαν τὰ κάτωθι :

1. Τὰ δύο Συμβαλλόμενα Μέρη εἶναι πεπεισμένα ὅτι πρὸς τὸ κοινὸν συμφέρον τῶν ἁρμοδίων ἀρχῶν τῶν δύο Χωρῶν θὰ ἔδει νὰ συνεχίσουν τὰς προσπαθείας των καὶ ἐξαντλήσουν ὅλα τὰ εἰς τὴν διάθεσίν των μέσα πρὸς τὸν σκοπὸν νὰ ἐντείνουν καὶ ἀναπτύξουν τὰς ἀμοιβαίας ἐμπορικὰς ἀνταλλαγάς. Αἱ δύο 'Αντιπροσωπεῖαι δὲν θὰ παραλείψουν νὰ εἰσηγηθοῦν εἰς τὰς Κυβερνήσεις των τὴν λῆψιν παντὸς εὐνοϊκοῦ μέτρου τείνοντος εἰς τὴν αὔξησιν τῶν εἰσαγωγῶν καὶ τῶν ἐξαγωγῶν μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν, εἰς τὰ πλαίσια τῶν περὶ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου ἰσχυόντων κανονισμῶν εἰς ἑκάστην τῶν δύο Χωρῶν.

2. Κατὰ τὴν περίοδον ἀπὸ τῆς 1ης 'Ιανουαρίου 1977 ἕως 31ης Δεκεμβρίου 1977 ἡ ἀνταλλαγὴ ἐμπορευμάτων μεταξὺ τῶν δύο Χωρῶν θὰ πραγματοποιηθῇ βάσει τῶν ποσοστώσεων τῶν ἀναφερομένων ἀντιστοίχως εἰς τοὺς πίνακας «Α» καὶ «Β» ἐπισυναπτομένους εἰς τὸ παρὸν Πρωτόκολλον ὡς προβλέπεται ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 3 τῆς ἐν ἰσχύϊ 'Εμπορικῆς Συμφωνίας.

3. Αἱ τιμαὶ τῶν πρὸς ἀνταλλαγὴν προϊόντων μεταξὺ τῆς 'Ελληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς 'Αραβικῆς Δημοκρατίας τῆς Αἰγύπτου εἰς τὰ πλαίσια τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου θὰ καθορίζωνται βάσει τῶν διεθνῶν ἀνταγωνιστικῶν τιμῶν, τῶν ἐφαρμοζομένων διὰ τὰ αὐτὰ προϊόντα εἰς τὴν παγκόσμιον ἀγοράν.

4. Τὰ δύο Συμβαλλόμενα Μέρη κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου θὰ καταβάλλουν πᾶσαν δυνατὴν προσπάθειαν ἵνα, αἱ ἀνταλλαγαὶ καὶ ἐκ τῶν δύο πλευρῶν ἀντισταθμίζωνται ἀναφορικῶς μὲ τὰ προϊόντα τὰ καθοριζόμενα εἰς τοὺς πίνακας «Α» καὶ «Β».

5. Τὸ παρὸν Πρωτόκολλον ἀποτελοῦν ἀναπόσπαστον μέρος τῶν ἤδη ὑφισταμένων συμφωνιῶν, τίθεται ἐν ἰσχύϊ ἀπὸ τῆς 1ης 'Ιανουαρίου 1977 καὶ θὰ ἰσχύῃ ἕως τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1977.

'Εγένετο ἐν 'Αθήναις τῇ 8ῃ Νοεμβρίου 1976 εἰς δύο πρωτότυπα ἀντίτυπα εἰς τὴν Γαλλικὴν γλῶσσαν.

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν τῆς 'Ελληνικῆς Δημοκρατίας	Διὰ τὴν Κυβέρνησιν τῆς 'Αραβικῆς Δημοκρατίας τῆς Αἰγύπτου
(ὑπογραφή)	(ὑπογραφή)
ΑΘΑΝ. ΑΝΔΡΕΟΠΟΥΛΟΣ	AHMED TALAAT SHOUKRY EL NAHAL

ΠΙΝΑΞ «Α»

Αἰγυπτιακὰ προϊόντα πρὸς ἐξαγωγὴν εἰς τὴν 'Ελληνικὴν Δημοκρατίαν κατὰ τὸ δεύτερον συμβατικὸν ἔτος.

	Ποσότητες	'Αξία εἰς $ USA
Βάμβαξ		15.000.000
'Ακαθάριστον Πετρέλαιον	τόννοι 400.000	
Μέλασσα		300.000
'Υφάσματα ἐκ βάμβακος καὶ ἄλλα ὑφαντουργικὰ προϊόντα		250.000
Εἴδη ἐξ ὑάλου		50.000
"Ορυζα Cargo		300.000
Φαρμακευτικὰ προϊόντα		50.000
Γλυκερίνη		50.000
Οἰνοπνευματώδη ποτὰ		50.000
Μοριοσανίδες (Novopan)		200.000
Πλαστικὰ προϊόντα		100.000
Κατάλοιπα λίνου		200.000
Ναφθαλίνη		100.000
Φωσφορῖται		P.M.
Διάφορα		500.000

Αἱ ποσότητες βάμβακος αἵτινες θὰ ἐξαχθοῦν ἀπὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1977 εἰς ἐκτέλεσιν τῶν καθορισθεισῶν ποσοστώσεων διὰ τὸ ἔτος 1976 δὲν θὰ ὑπολογισθοῦν εἰς βάρος τῶν ὡς ἄνω ἀναφερομένων ποσοστώσεων.

ΠΙΝΑΞ «Β»

Ἑλληνικὰ προϊόντα πρὸς ἐξαγωγὴν εἰς τὴν Ἀραβικὴν Δημοκρατίαν τῆς Αἰγύπτου κατὰ τὸ δεύτερον συμβατικὸν ἔτος.

	Ἀξία εἰς $ USA
Καπνὸς	35.000.000*
Ἐλαῖαι	800.000
Ἐλαιόπαστα	400.000
Ἀποστάγματα οἴνου	1.800.000
Φαρμακευτικὰ προϊόντα	1.000.000P.A.
Κολοφώνιον καὶ προϊόντα ἐκ κολοφωνίου	500.000
Σμύρις	50.000
Μαστίχη	50.000
Χαρούπια	50.000
Χάρτης καὶ προϊόντα χάρτου	200.000
Φωτογραφικὸς χάρτης	200.000
Φιάλαι ἐξ ὑάλου	1.500.000
Ἑξάνιον	200.000

* Ἡ ἐξακτέα αὕτη ποσότης θὰ ἐκτελεσθῇ κατ' ἀναλογίαν 40 % περίπου διὰ καπνὰ Burley καὶ 60 % περίπου διὰ ἀνατολικοῦ τύπου καπνά.

Αἱ ποσότητες καπνῶν αἵτινες θὰ ἐξαχθοῦν ἀπὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1977 εἰς ἐκτέλεσιν τῶν καθορισθεισῶν ποσοστώσεων διὰ τὸ ἔτος 1976 δὲν θὰ ὑπολογισθοῦν εἰς βάρος τῶν ὡς ἄνω ἀναφερομένων ποσοστώσεων.

Ἄρθρον δεύτερον.

Τὰ εἰς ἐκτέλεσιν τῆς ἐν Καΐρῳ τὴν 11ην Φεβρουαρίου 1976 ὑπογραφείσης Συμφωνίας Ἐμπορίου καὶ Πληρωμῶν Ἑλλάδος - Αἰγύπτου, κυρωθείσης διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 518/1977 Νόμου, καταρτιζόμενα ὑπὸ τῆς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 10 αὐτῆς προβλεπομένης Μικτῆς Ἐπιτροπῆς, Πρωτόκολλα ἐτησίας ἰσχύος ἐπὶ τῶν ἑκατέρωθεν ἀνταλλακτέων ἐμπορευμάτων, ἐγκρίνονται διὰ κοινῆς Πράξεως τῶν ἁρμοδίων Ὑπουργῶν Ἐξωτερικῶν καὶ Ἐμπορίου.

Ἄρθρον τρίτον.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' Ἡμῶν σήμερον κυρωθείς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 2 Μαΐου 1979

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ — **ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ**

ΕΜΠΟΡΙΟΥ — **ΓΕΩΡΓ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ**

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 2 Μαΐου 1979

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ

(3)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 909

Περὶ κυρώσεως τῆς μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ Βασιλείου τοῦ Μαρόκου καὶ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας Συμφωνίας τῆς 20ῆς Ἀπριλίου 1977, ἀφορώσης εἰς τὸν διακανονισμὸν τῶν οἰκονομικῶν συνεπειῶν, αἱ ὁποῖαι προέκυψαν ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τῶν Διαταγμάτων (DAHIRS) ἀριθ. 1.63.289 καὶ 1.73.213 ἐπὶ τῶν Ἑλλήνων ὑπηκόων καὶ διανομῆς τῆς καταβληθείσης ὑπὸ τῆς Μαροκινῆς Κυβερνήσεως ἀποζημιώσεως μεταξὺ τῶν δικαιούχων, ὡς καὶ ἄλλων τινῶν διατάξεων «περὶ ἀποζημιώσεων».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀπεφασίσαμεν:

Ἄρθρον πρῶτον.

Κυροῦται καὶ ἔχει ἰσχὺν νόμου ἡ ὑπογραφεῖσα εἰς Ραμπὰτ τὴν 20ὴν Ἀπριλίου 1977 Συμφωνία μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ Βασιλείου τοῦ Μαρόκου καὶ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας, ἀφορῶσα εἰς τὸν διακανονισμὸν τῶν οἰκονομικῶν συνεπειῶν, αἱ ὁποῖαι προέκυψαν ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τῶν Διαταγμάτων (DAHIRS) ἀριθ. 1. 63.289 καὶ 1. 73.213 ἐπὶ τῶν Ἑλλήνων ὑπηκόων τῆς ὁποίας τὸ κείμενον εἰς τὸ πρωτότυπον εἰς τὴν γαλλικὴν καὶ εἰς μετάφρασιν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν, ἔχει ὡς ἀκολούθως :

ACCORD

Entre le Gouvernement du royaume du Maroc et le Gouvernement de la Republique Hellenique portant réglement des consequences financières résultant de l'application des dahirs Nos 1.63.289 et 1.73.213 aux ressortissants Hellènes.

Le Gouvernement du Royaume du Maroc et le Gouvernement de la République Hellénique, désireux, d'une part, de resserer leurs liens d'amitié et de coopération notamment dans le domaine des relations à caractère économique et conscients, d'autre part, qu'il convient à cet effet, de rechercher une solution définitive à

certaines questions d'ordre financier en suspens ente, les deux pays, sont convenus de ce qui suit :

Article Premier.

Le gouvernement Marocain verse au gouvernement Hellénique une idemnité globale et forfaitaire, à charge par ce dernier d'en assurer la répartition aux bénéficiaires du présent Accord.

Ces bénéficiaires sont les personnes physiques de nationalité hellénique propriétaire s àtitre individuel ou en indivision, touchées par les dispositions des dahirs nos 1.63.289 et 1.73.213 des 7 joumada I 1383 (26 Septembre 1963) et 26 Moharrem 1393 (2 Mars 1973).

Article 2

Le montant de l'indemnité globale et forfaitaire s'élève à 400.000 dirhamas.

La contrevaleur en dollars de cette somme, soit quatre vingt neuf mille deux cent vingt dollars U.S.A. est versée au plus tard dans un délai de trois mois à compter de la date de signature du présent Accord, à la Banque de Grèce, au nom de S.E. le Ministre des Affaires Etrangères de Grèce.

Article 3

Le gouvernement hellénique est chargé de la répartition de l'indemnité fixée au présent Accord. A cette

fin, les autorités marocaines compétentes communiquent aux services de l'Ambassade de Grèce à Rabat tous documents disponibles pouvant faciliter cette répartition.

Article 4

A compter de la signature du présent Accord, chacun des deux gouvernements s'engage, sous réserve de l'exécution par l'autre gouvernement des obligations qui lui incombent, à ne pas présenter, ni soutenir, auprès de l'autre gouvernement ou devant une instance arbitrale ou judiciaire, les revendications éventuelles de ses ressortissants relatives aux biens, droits et intérêts visés à l'article premier du présent Accord.

Article 5

Les ressortissants hellènes visès au présent Accord sont degagés de toutes dette ou obligation fiscale vis à vis de l'Etat marocain et de toute personne morale de droit public marocain.

Article 6

Le présent Accord entrera en vigueur le jour de sa signature.

Fait à Rabat en deux exemplaires originaux en langue francaise, le 20 Avril 1977

Pour le Governement de la République Hellénique,	Pour le Gouvernement du Royaume du Maroc,
P. RELLAS	T.O. SLIMANI

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ Βασιλείου τοῦ Μαρόκου καὶ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας, ἀφορῶσα εἰς τὸν διακανονισμὸν τῶν οἰκονομικῶν συνεπειῶν αἱ ὁποῖαι προκύπτουν ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τῶν Διαταγμάτων (DAHIRS) ἀριθ. 1.63.289 καὶ 1.73.213 ἐπὶ τῶν Ἑλλήνων ὑπηκόων.

Ἡ Κυβέρνησις τοῦ Βασιλείου τοῦ Μαρόκου καὶ ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας, ἐπιθυμοῦσαι, ἀφ' ἑνὸς μὲν νὰ συσφίγξουν τοὺς δεσμοὺς των φιλίας καὶ συνεργασίας, ἰδίᾳ εἰς τὸν τομέα τῶν σχέσεων οἰκονομικοῦ χαρακτῆρος, καὶ συνειδητοποιοῦσαι ἐξ ἄλλου ὅτι θὰ πρέπει πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν νὰ ἀναζητήσουν μίαν ὁριστικὴν λύσιν εἰς ὡρισμένα ἐκκρεμῆ μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν ζητήματα οἰκονομικῆς φύσεως, συνεφώνησαν τὰ ἀκόλουθα :

Ἄρθρον πρῶτον

Ἡ Μαροκινὴ Κυβέρνησις θὰ καταβάλῃ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν μίαν συνολικὴν καὶ κατ' ἀποκοπὴν ἀποζημίωσιν, ἡ δὲ τελευταία αὕτη ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν, νὰ ἐξασφαλίσῃ τὴν διανομὴν τῆς ἀποζημιώσεως αὐτῆς μεταξὺ τῶν δικαιούχων τῆς παρούσης συμφωνίας.

Οἱ δικαιοῦχοι αὐτοὶ εἶναι τὰ ἑλληνικῆς ἰθαγενείας φυσικὰ πρόσωπα, τὰ ὁποῖα εἶναι ἰδιοκτῆται ἀτομικῶς, ἢ ἐξ ἀδιαιρέτου καὶ ἔχουν θιγῆ ὑπὸ τῶν διατάξεων τῶν διαταγμάτων (DAHIRS) ἀριθ. 1. 63.289 καὶ 1.73.213 ἀπὸ 26 Σεπτεμβρίου 1963 (7 JOUMADA) 1.1383) καὶ 2 Μαρτίου 1973 (26 MOHARREM 1393).

Ἄρθρον 2.

Τὸ ὕψος τῆς συνολικῆς καὶ κατ' ἀποκοπὴν ἀποζημιώσεως ἀνέρχεται εἰς 400.000 διρὰμ. Τὸ εἰς δολλάρια ἰσότιμον τοῦ ποσοῦ τούτου, ἤτοι ὀγδοήκοντα ἐννέα χιλιάδες διακόσια εἴκοσι δολλάρια Η.Π.Α. θὰ καταβληθῇ τὸ βραδύτερον ἐντὸς προθεσμίας τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ὑπογραφῆς τῆς παρούσης συμφωνίας, εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος, ἐπ' ὀνόματι τῆς Α.Ε. τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐξωτερικῶν τῆς Ἑλλάδος.

Ἄρθρον 3.

Ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἐπιφορτίζεται μὲ τὴν διανομὴν τῆς ὁριζομένης εἰς τὴν παροῦσαν συμφωνίαν ἀποζημιώσεως. Πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν αἱ ἁρμόδιοι Μαροκιναὶ Ἀρχαὶ θ' ἀνακοινώσουν εἰς τὰς ὑπηρεσίας τῆς ἐν Ραμπὰτ Πρεσβείας τῆς Ἑλλάδος ὅλα τὰ διαθέσιμα στοιχεῖα τὰ ὁποῖα δύνανται νὰ διευκολύνουν τὴν διανομὴν αὐτήν.

Ἄρθρον 4.

Ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς τῆς παρούσης συμφωνίας ἑκάστη τῶν δύο Κυβερνήσεων ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς ἐκτελέσεως ὑπὸ τῆς ἑτέρας Κυβερνήσεως, τῶν ὑποχρεώσεων αἱ ὁποῖαι τὴν βαρύνουν νὰ μὴ προβάλῃ οὔτε νὰ ὑποστηρίξῃ ἔναντι τῆς ἄλλης Κυβερνήσεως ἢ ἐνώπιον διαιτητικῆς ἢ δικαστικῆς δικαιοδοσίας, τὰς ἐνδεχομένας διεκδικήσεις τῶν ὑπηκόων της σχετικῶς μὲ τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὸ ἄρθρον πρῶτον τῆς παρούσης συμφωνίας περιουσιακὰ στοιχεῖα, δικαιώματα καὶ συμφέροντα.

Ἄρθρον 5.

Οἱ Ἕλληνες ὑπήκοοι, τοὺς ὁποίους ἀφορᾷ ἡ παροῦσα συμφωνία, ἀπαλλάσσονται παντὸς χρέους ἢ φορολογικῆς ὑποχρεώσεως ἔναντι τοῦ Μαροκινοῦ Κράτους καὶ παντὸς Μαροκινοῦ νομικοῦ προσώπου δημοσίου δικαίου.

Ἄρθρον 6.

Ἡ παροῦσα συμφωνία τίθεται ἐν ἰσχύι τὴν ἡμέραν τῆς ὑπογραφῆς της.

Ἐγένετο ἐν Ραμπὰτ τὴν 20ήν Ἀπριλίου 1977, εἰς δύο πρωτότυπα εἰς γαλλικὴν γλῶσσαν.

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας	Διὰ τὴν Κυβέρνησιν τοῦ Βασιλείου τοῦ Μαρόκου
Π. ΡΕΛΛΑΣ	T. O. SLIMANI

Ἄρθρον δεύτερον.

Τὸ εἰς δραχμὰς ἰσότιμον τοῦ ὑπὸ τῆς Μαροκινῆς Κυβερνήσεως συμφώνως πρὸς τὴν κηρουμένην συμφωνίαν, καταβληθέντος ποσοῦ τῶν δολλαρίων Η.Π.Α. ὀγδοήκοντα ἐννέα χιλιάδων διακοσίων εἴκοσι (89.220), κατατεθὲν εἰς εἰδικὸν ἔντοκον τρέχοντα λογαριασμὸν εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος διατίθεται διὰ τὴν πληρωμὴν τῶν δικαιούχων, περὶ τῶν ὁποίων προβλέπει τὸ ἑπόμενον ἄρθρον τοῦ παρόντος Νόμου.

Ἄρθρον τρίτον.

1. Τὸ κατὰ τὸ προηγούμενον ἄρθρον ποσὸν διατίθεται εἰς φυσικὰ πρόσωπα ἑλληνικῆς ἰθαγενείας, τῶν ὁποίων τὰ εἰς Μαρόκον, δικαιώματα ἰδιοκτησίας ἐθίγησαν ὑπὸ τῶν διατάξεων τῶν εἰς τὸ ἄρθρον πρῶτον τῆς διὰ τοῦ παρόντος κυρουμένης Συμφωνίας ἀναφερομένων Διαταγμάτων.

2. Ἡ ἑλληνικὴ ἰθαγένεια τῶν κατὰ τὸν παρόντα νόμον δικαιούχων δέον νὰ ὑφίστατο τόσον κατὰ τὸν χρόνον κατὰ τὸν ὁποῖον συνέβη τὸ ζημιογόνον γεγονὸς ὅσον καὶ κατὰ τὴν 20ήν Ἀπριλίου 1977.

3. Διὰ τὸν καθορισμὸν τοῦ ὕψους τῆς ζημίας τῶν δικαιούχων λαμβάνεται ὑπ' ὄψιν ἡ ἀξία τὴν ὁποίαν εἶχον εἰς Μαρόκον τὰ δικαιώματα ἰδιοκτησίας κατὰ τὸν χρόνον κατὰ τὸν ὁποῖον ἐθίγησαν.

4. Κατὰ τὴν ἀποτίμησιν τῶν ζημιῶν τοῦ παρόντος νόμου λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν μόνον αἱ θετικαὶ ζημίαι.

Ἄρθρον τέταρτον.

1. Ἡ διανομὴ μεταξὺ τῶν δικαιούχων τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον δεύτερον τοῦ παρόντος νόμου ποσοῦ, ἀνατίθεται εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν τὴν συσταθεῖσαν δυνάμει τοῦ ἄρθρου 3 παράγραφος 1 τοῦ Α.Ν. 567/1968 «περὶ κατανομῆς μεταξὺ τῶν δικαιούχων τοῦ καταβληθησομένου ὑπὸ τῆς ρουμανικῆς Κυβερνήσεως, βάσει τῆς κυρωθείσης διὰ τοῦ Α.Ν. 55/1967 Συμφωνίας, ποσοῦ

ἀποζημιώσεως καὶ ἄλλων τινῶν διατάξεων», ὡς τοῦτο ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ ἄρθρου 7 παρ. 1 τοῦ Ν.Δ. 858/1971 «περὶ τροποποιήσεως, συμπληρώσεως κ.λπ. τοῦ Α.Ν. ὑπ' ἀριθ. 567/1968».

2. Ἐντὸς ἀνατρεπτικῆς προθεσμίας 3 μηνῶν ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου, οἱ ἔχοντες ἀπαιτήσεις βάσει τοῦ ἄρθρου τρίτου τοῦ παρόντος δέον ὅπως ὑποβάλουν εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Οἰκονομικῶν, (Γενικὸν Λ/ριον τοῦ Κράτους, Δ/νσιν 7ην), αἴτησιν ἀποζημιώσεως, μετὰ τῶν ἀποδεικτικῶν τῆς ζημίας στοιχείων καὶ λοιπῶν ἐγγράφων νομιμοποιήσεώς των ὡς δικαιούχων.

Διὰ κοινῆς ἀποφάσεως τῶν Ὑπουργῶν Ἐξωτερικῶν καὶ Οἰκονομικῶν, δημοσιευομένης εἰς τὴ Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως, ἡ ὡς ἄνω προθεσμία δύναται νὰ παραταθῇ ἐπὶ ἓν εἰσέτι τρίμηνον.

3. Ἡ Ἐπιτροπὴ τῆς παραγράφου 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου κρίνει τὰς αἰτήσεις τῶν ἐνδιαφερομένων ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ὑποβαλλομένων ὑπ' αὐτῶν ἀποδεικτικῶν στοιχείων ὡς καὶ παντὸς ἄλλου κατὰ τὴν κρίσιν της προσφόρου μέσου. Ἡ χρησιμοποίησις μαρτύρων διὰ τὴν ἀπόδειξιν τῶν ἀπαιτήσεων ἐπιτρέπεται μόνον ἐφ' ὅσον ὑφίσταται ἀρχὴ ἐγγράφου ἀποδείξεως. Ἡ ἀποδεικτικὴ ἀξία τῶν προσαγομένων ἐγγράφων καὶ λοιπῶν στοιχείων ὡς καὶ τὸ ἀξιόπιστον τῶν μαρτύρων ἐκτιμᾶται ἐλευθέρως ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς. Αἱ ἀποφάσεις τῆς Ἐπιτροπῆς δέον νὰ εἶναι πλήρως ἠτιολογημέναι, εἶναι δὲ ὁριστικαὶ μὴ ὑποκείμεναι εἰς ἀναθεώρησιν ἢ προσφυγὴν διὰ τῆς διοικητικῆς ὁδοῦ. Ἑρμηνεία, διορθώσεις ἐλλείψεων ἢ ἀνακριβειῶν τοῦ διατακτικοῦ ἢ γραφικῶν ἢ λογιστικῶν λαθῶν παρεισφρησάντων κατὰ τὴν σύνταξιν τῶν ἀποφάσεων γίνονται ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς κατόπιν αἰτήσεως τοῦ ἐνδιαφερομένου. Ἐπὶ ἀκυρώσεως ἀποφάσεως τῆς Ἐπιτροπῆς ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας αὕτη ἐπιλαμβάνεται τῆς ἐκδικάσεως τῆς ὑποθέσεως ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τῆς ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας ὑπὸ τοῦ ἐνδιαφερομένου εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Οἰκονομικῶν (Γενικὸν Λογιστήριον τοῦ Κράτους, Δ/νσιν 7ην).

4. Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς αἰτήσεων ἀκυρώσεως τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς ἐνώπιον τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας, ἀναστέλλεται ἡ καταβολὴ τῆς ἀποζημιώσεως εἰς τὸν δικαιοῦχον ἐκτὸς ἂν οὗτος ἀποδεχθῇ ρητῶς τὴν ἀπόφασιν τῆς Ἐπιτροπῆς.

5. Αἱ ἐπιδικαζόμεναι ἀποζημιώσεις καταβάλλονται μετὰ τὴν ἐκδίκασιν ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς παραγρ. 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου πασῶν τῶν ὑποβληθησομένων εἰς αὐτὴν αἰτήσεων ἀποζημιώσεως. Δι' ἀποφάσεως τῶν Ὑπουργῶν Ἐξωτερικῶν καὶ Οἰκονομικῶν, δύναται νὰ καταβάλλεται εἰς τοὺς δικαιούχους ποσοστὸν τῆς ἐπιδικασθησομένης εἰς αὐτοὺς ἀποζημιώσεως πρὸ τῆς ἐκδικάσεως ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ συνόλου τῶν ὑποβληθεισῶν αἰτήσεων ἀποζημιώσεως.

6. Ἐὰν τὸ διατιθέμενον πρὸς ἀποζημίωσιν τῶν δικαιούχων ποσὸν δὲν ἐπαρκέσῃ διὰ τὴν εἰς τὸ ἀκέραιον ἱκανοποίησίν των, οὗτοι θὰ ἱκανοποιηθοῦν συμμέτρως.

7. Ἡ ἐκτέλεσις τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς ἀνατίθεται εἰς τὸν Ὑπουργὸν Οἰκονομικῶν, ὁ ὁποῖος, μετὰ τὴν κοινοποίησιν τῆς ἀποφάσεως τῆς Ἐπιτροπῆς εἰς τὸ Γενικὸν Λογιστήριον τοῦ Κράτους, ἐκδίδει ἐντολὴν πληρωμῆς εἰς τοὺς ἀναγνωρισθησομένους δικαιούχους.

Ἄρθρον πέμπτον.

Πᾶν θέμα ἀφορῶν τὴν ἐκπλήρωσιν τοῦ ἀνατιθεμένου εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν τοῦ ἄρθρου τετάρτου ἔργου ὡς καὶ πᾶσα λεπτομέρεια ἀφορῶσα τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος νόμου ρυθμίζονται διὰ κοινῶν ἀποφάσεων τῶν Ὑπουργῶν Ἐξωτερικῶν καὶ Οἰκονομικῶν, δημοσιευομένων διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ἄρθρον ἕκτον.

Εἰς τὸν Πρόεδρον, τὰ μέλη καὶ τὸν Γραμματέα τῆς εἰς τὸ ἄρθρον τέταρτον Ἐπιτροπῆς καταβάλλεται, διὰ τὴν ἀνατιθεμένην εἰς αὐτὴν διὰ τοῦ παρόντος νόμου πρόσθετον ἐργασίαν ἀμοιβὴ κατὰ τὰς διατάξεις τῆς παρ. 2 τοῦ ἄρθρου 8 τοῦ Ν. 754/1978 «Περὶ ρυθμίσεως τῶν ἀποδοχῶν τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων Πολιτικῶν καὶ Στρατιωτικῶν, τῶν ὑπαλλήλων τῶν Ν.Π.Δ.Δ. ὡς καὶ ἄλλων τινῶν συναφῶν διατάξεων». Ἡ ἀμοιβὴ αὕτη βαρύνει τοὺς τόκους τοῦ ἀναφερομένου εἰς τὸ ἄρθρον δεύτερον τοῦ παρόντος κεφαλαίου. Ἡ πρόσθετος αὕτη ἐργασία πρέπει νὰ περατωθῇ ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς ἐντὸς τετραμήνου ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας ἐνάρξεως ἐκδικάσεως τῶν ὑποβληθησομένων αἰτήσεων ἀποζημιώσεως.

Ἄρθρον ἕβδομον.

1. Ἡ διαδικασία τοῦ ἄρθρου τετάρτου τοῦ παρόντος νόμου διεξάγεται ἀτελῶς.

2. Πᾶσαι αἱ κατὰ τὸν παρόντα νόμον ὑποβαλλόμεναι αἰτήσεις ἀποζημιώσεως, ὡς καὶ τὰ εἰς ἀπόδειξιν αὐτῶν ἀναγκαῖα πιστοποιητικά, βεβαιώσεις, ἔνορκοι καταθέσεις, πληρεξούσια καὶ λοιπὰ ἔγγραφα ἀπαλλάσσονται τοῦ τέλους χαρτοσήμου καὶ παντὸς ἑτέρου ὑπὲρ τοῦ Δημοσίου Ἐνσήμου, Προξενικῶν Τελῶν, ὡς καὶ εἰσφορῶν καὶ ἐνσήμων ὑπὲρ παντὸς ταμείου κυρίας καὶ ἐπικουρικῆς ἀσφαλίσεως. Τὸ ποσὸν τῆς ἀποζημιώσεως καὶ αἱ ἀποδείξεις ἐξοφλήσεως παρὰ τῶν δικαιούχων τῶν καταβαλλομένων ἀποζημιώσεων ἀπαλλάσσονται πάσης κρατήσεως, τελῶν χαρτοσήμου καὶ παντὸς φόρου συμπεριλαμβανομένου τοῦ φόρου κληρονομίας ὡς καὶ τῆς ἐκ 30% εἰσφορᾶς τοῦ Α.Ν. 1023/1946 «Περὶ ἐπιβολῆς εἰδικῆς εἰσφορᾶς εἰς βάρος τῶν δικαιούχων δεσμευμένου συναλλάγματος καὶ «περὶ ρυθμίσεως ἄλλων τινῶν συναλλαγματικῶν θεμάτων».

Ἄρθρον ὄγδοον.

1. Ἡ δικηγορικὴ ἀμοιβὴ διὰ παρασχεθείσας ὑπηρεσίας ἐπὶ ὑποθέσεων τοῦ παρόντος νόμου καθ' ὅλα τὰ στάδια ἀπὸ τῆς ἀναλήψεώς των μέχρι τῆς ὁριστικῆς ἐπιδικάσεως τῆς ἀποζημιώσεως ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίνῃ ποσοστὸν 7% τῆς τελικῶς καταβαλλομένης εἰς ἕκαστον δικαιοῦχον ἀποζημιώσεως. Ἐν περιπτώσει χρησιμοποιήσεως πλειόνων δικηγόρων ἐπιμερίζεται μεταξὺ τούτων ἡ ὡς ἄνω ἀμοιβὴ κατὰ λόγον τῆς σπουδαιότητος τῶν παρ' ἑκάστου παρασχεθεισῶν ὑπηρεσιῶν.

2. Συμφωνίαι διὰ τῶν ὁποίων συνομολογεῖται ἀμοιβὴ μεγαλυτέρα τῆς κατὰ τὴν προηγουμένην παράγραφον ἐπιτρεπομένης εἶναι ἄκυροι ὡς πρὸς τὸ ἐπὶ πλέον καὶ οὐδεμίαν ἐπάγονται νομικὴν συνέπειαν.

Ἄρθρον ἔνατον.

Οἱ μετὰ τὴν καταβολὴν τῶν κατ' ἄρθρον ἕκτον δαπανῶν, τυχὸν ἐναπομένοντες τόκοι προστίθενται εἰς τὸ κεφάλαιον καὶ διατίθενται ὑπὲρ τῶν κατὰ τὸν παρόντα νόμον δικαιούχων.

Ἄρθρον δέκατον.

Αἱ ὑπὸ τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου ἕκτου τοῦ ν. 496-1976 «Περὶ κυρώσεως τῆς μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ὁμοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας συμφωνίας τῆς 13ης Ἰουνίου 1974, ἀφορώσης εἰς τὸν διακανονισμὸν ἀποζημιώσεως Ἑλλήνων ὑπηκόων ὑποστάντων ζημίας κατὰ τὸν πρῶτον παγκόσμιον πόλεμον, καθ' ἣν περίοδον ἡ Ἑλλὰς ἦτο οὐδετέρα καὶ διανομῆς τῆς καταβληθείσης ἀποζημιώσεως μεταξὺ τῶν δικαιούχων», προβλέπεμεναι θέσεις βοηθητικοῦ προσωπικοῦ ἐπὶ σχέσει ἰδιωτικοῦ δικαίου τῆς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου πέμπτου τοῦ αὐτοῦ νόμου προβλεπομένης Ἐπιτροπῆς αὐξάνονται εἰς πέντε (5) καὶ θὰ καλυφθοῦν ὑπὸ τοῦ βοηθητικοῦ προσωπικοῦ τοῦ ἤδη ὑπηρετοῦντος εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν τὴν προβλεπομένην ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 3 παράγραφος 1 τοῦ Α.Ν. 567/1968, ὡς τοῦτο ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ Ν.Δ. 858/1971.

Ἄρθρον ἑνδέκατον.

Τὸ ἄρθρον ἕβδομον τοῦ ν. 496/1976 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«Ἄρθρον ἕβδομον.

Αἱ ἀπαιτηθησόμεναι δαπάναι διὰ τὴν λειτουργίαν τῆς προβλεπομένης ὑπὸ τοῦ ἄρθρου πέμπτου τοῦ παρόντος Ἐπιτροπῆς τὴν ἀμοιβὴν τῶν μελῶν, τοῦ Γραμματέως καὶ τοῦ βοηθητικοῦ προσωπικοῦ αὐτῆς, τὴν δι' ὑπερωριακὴν ἐργασίαν ἀμοιβὴν τοῦ βοηθητικοῦ προσωπικοῦ καὶ τῶν ὑπαλλήλων τοῦ συνεργείου ὑπερωριακῆς ἐργασίας διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἐκδιδομένων ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς ἀποφάσεων καὶ τὴν ἐν γένει ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος νόμου καταβάλλονται ἐκ τῶν τόκων τοῦ ἐν ἄρθρῳ δευτέρου τοῦ παρόντος λογαριασμοῦ, δὲν δύνανται δὲ αὗται νὰ ὑπερβοῦν ἐν συνόλῳ τὸ ποσοστὸν 10% τῶν τόκων τοῦ κεφαλαίου τῶν 42.300.000 μάρκων. Ὡς πρὸς τὴν ἀμοιβὴν τῶν μετεχόντων τῆς Ἐπιτροπῆς ὑπαλλήλων, τὴν ἀντιμισθίαν τοῦ βοηθητικοῦ προσωπικοῦ ἐπὶ σχέσει ἐργασίας Ἰδιωτικοῦ Δικαίου καὶ τὴν ἀποζημίωσιν τῶν ὑπαλλήλων ἐν γένει τῶν ἀπασχοληθησομένων εἰς τὸ συνεργεῖον ὑπερωριακῆς ἐργασίας, ἐφαρμόζονται ἀναλόγως αἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 7 καὶ 8 τοῦ Ν. 754/1978 καὶ τὰ ὁριζόμενα ὑπὸ τῆς κειμένης ἐργατικῆς νομοθεσίας».

Ἄρθρον δωδέκατον.

Ἡ παράγραφος 1 τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Α.Ν. 567/1968 ἀντικαθίσταται ἀφ' ἧς ἴσχυσεν ὡς ἀκολούθως :

«1. Τὸ ὑπὸ τῆς Ρουμανικῆς Κυβερνήσεως καταβληθησόμενον, εἰς ἐκτέλεσιν τοῦ ἄρθρου 1 τῆς ὡς ἄνω Συμφωνίας ποσὸν ἐκ δολλαρίων Η.Π.Α. τριῶν καὶ ἡμίσεος ἑκατομμυρίων (3.500.000) διατίθεται εἰς τοὺς κατωτέρω :

α) Φυσικὰ ἢ νομικὰ πρόσωπα ἑλληνικῆς ἰθαγενείας, τῶν ὁποίων τὰ ἐν Ρουμανίᾳ ἀκίνητα ἢ ἐμπράγματα δικαιώματα ἐπὶ ἀκινήτων ἐθίγησαν ἐξ ἑνὸς ἢ πλειόνων ἐκ τῶν ἀναφερομένων εἰς τὸ ἄρθρον 1 παραγρ. α τῆς προμνησθείσης Συμφωνίας μέτρων κατὰ τὴν χρονικὴν περίοδον ἀπὸ 12ης Σεπτεμβρίου 1944 μέχρι τῆς 2ας Σεπτεμβρίου 1966, ἢ ἐγκατελείφθησαν ὑπὸ τῶν κυρίων των κατὰ τὴν χρονικὴν περίοδον ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου 1939 μέχρι τῆς 25ης Αὐγούστου 1956.

β) Φυσικὰ ἢ νομικὰ πρόσωπα ἑλληνικῆς ἰθαγενείας, ἔχοντα ἀπαιτήσεις ἀποζημιώσεως ἀπορρεούσας ἐκ τῆς προμνησθείσης συμφωνίας, καὶ μὴ ὑπαγομένας εἰς τὰς ἀνωτέρω ὑπὸ στοιχεῖα α περιπτώσεις ἐφ' ὅσον αὗται ἐγεννήθησαν κατὰ τὴν χρονικὴν περίοδον ἀπὸ 12ης Σεπτεμβρίου 1944 μέχρι 2ας Σεπτεμβρίου 1966».

Ἄρθρον δέκατον τρίτον.

Τὸ τελευταῖον ἐδάφιον τῆς παραγράφου 5 τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ Α. Ν. 567 τοῦ 1968, ὡς καὶ ἡ προστεθεῖσα διὰ τοῦ ἄρθρου 4 παραγρ. 2 τοῦ Ν.Δ. 858/1971 παράγραφος 7 τοῦ ἰδίου ἄρθρου καταργοῦνται.

Ἄρθρον δέκατον τέταρτον.

Ἡ ὑπὸ τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου πέμπτου τοῦ ν. 496/1976 προβλεπομένη προθεσμία ὑποβολῆς αἰτήσεων ἀποζημιώσεως παρατείνεται ἐπὶ ἑξάμηνον ἀρχόμενον ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου.

Αἰτήσεις ὑποβληθεῖσαι βάσει τοῦ ν. 496/1976 μέχρι τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος θεωροῦνται ἐμπρόθεσμοι.

Ἄρθρον δέκατον πέμπτον.

Ἐὰν μετὰ τὴν ὁριστικὴν κρίσιν ἁπασῶν τῶν ὑποβληθεισῶν, βάσει τοῦ ἄρθρου 3 παραγρ. 1 τοῦ Α.Ν. 408/1968 «περὶ διανομῆς τῆς ἀποζημιώσεως ἣν προβλέπει ἡ Ἑλληνοβουλγαρικὴ Συμφωνία τῆς 9ης Ἰουλίου 1964, κυρωθεῖσα διὰ τοῦ Ν.Δ. 4393/1964» αἰτήσεων ἀποζημιώσεως καὶ τὴν καταβολὴν εἰς ἅπαντας τοὺς ἀναγνωρισθέντας δικαιούχους ὁλοκλήρου τοῦ ἐπιδικασθέντος εἰς αὐτοὺς ποσοῦ ἀποζημιώσεως ἤθελεν ἀπομείνει ὑπόλοιπον ἐκ τοῦ προβλεπομένου ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 1 παραγρ. 1 περίπτωσ. α τοῦ Α.Ν. 408/1968 κεφαλαίου τῶν 5 ἑκατομμυρίων δολλαρίων Η.Π.Α. καὶ τῶν ἐκ τούτου γεννηθέντων τόκων, τοῦτο προστίθεται εἰς τὸ ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 1 παραγρ. 1 περίπτ. β τοῦ Α.Ν. 408/1968 προβλεπόμενον κονδύλιον τῶν δύο ἑκατομμυρίων δολλαρίων καὶ διατίθεται πρὸς ἀποζημίωσιν τῶν ὑποστάντων ὑλικὰς ζημίας, ἐν Βουλγαρίᾳ δικαιούχων κατὰ τὰ εἰδικώτερον ἐν τῷ νόμῳ τούτῳ ὁριζόμενα.

Ἄρθρον δέκατον ἕκτον.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' Ἡμῶν σήμερον κυρωθείς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 2 Μαΐου 1979

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ — **ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ**

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ — **ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ**

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ — **ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ**

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 2 Μαΐου 1979

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ